

Instructions/Pièces



# Moteur pneumatique AGP ExactaBlend™

334004A

FR

***À utiliser avec les systèmes AGP ExactaBlend U100. Destiné à un usage professionnel uniquement. Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.***

## 24T884

Série A

Déplacement. . . . . 700 cc

Course. . . . . 1.5 in.

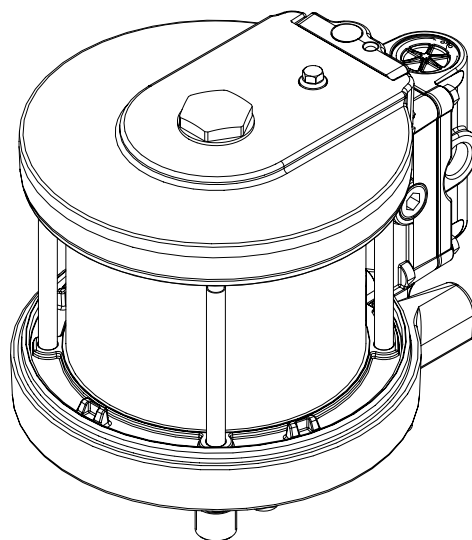
Diamètre du piston . . 6.0 in. (152 mm)

Pression maximum de service de 0,7 MPa (7,0 bars, 100 psi)



### Consignes de sécurité importantes

Lire toutes les mises en garde et instructions du manuel. Garder ces instructions.



## Table des matières


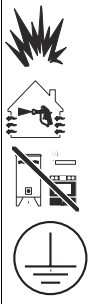


<b>Manuels connexes</b> .....	<b>2</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>5</b>
Mise à la terre .....	6
<b>Dépannage</b> .....	<b>7</b>
<b>Réparation</b> .....	<b>8</b>
Réparation de la vanne d'air .....	8
Remplacement des vannes de commande .....	11
Réparation du moteur pneumatique .....	11
<b>Pièces</b> .....	<b>14</b>
<b>Pièces du moteur pneumatique</b> .....	<b>15</b>
<b>Pièces de vanne d'air</b> .....	<b>16</b>
<b>Kits et accessoires</b> .....	<b>18</b>
<b>Dimensions</b> .....	<b>19</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>21</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>22</b>
<b>Informations concernant Graco</b> .....	<b>22</b>








## Manuels connexes

Manuel	Description
3A2894	Doseur pour vitrage avancé AGP Exact-aBlend, Configuration - Fonctionnement
332452	Doseur pour vitrage avancé AGP Exact-aBlend, Pièces

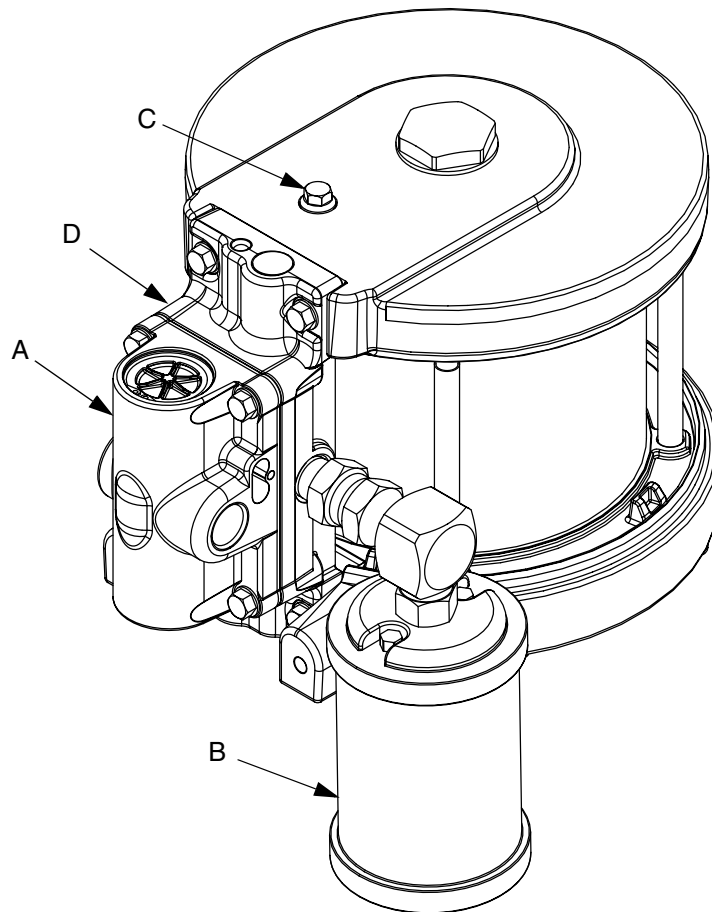
# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le <b>site</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique).</li> <li>• Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.</li> <li>• Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.</li> <li>• Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de <b>mise à la terre</b>.</li> <li>• N'utilisez que des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.</li> <li>• En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, <b>arrêtez immédiatement le fonctionnement</b>. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.</li> <li>• Gardez un extincteur opérationnel sur le site.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> figurant dans les manuels de tous les équipements.</li> <li>• Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> figurant dans les manuels de tous les équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour de plus amples informations sur votre matériel, demandez la fiche technique santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.</li> <li>• Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</b></p> <p>Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. <b>Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.</li> <li>• Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Ne pulvérisez jamais sans protection de buse ni protection de gâchette.</li> <li>• Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Suivez la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.</li> </ul>

 <b>WARNING</b>	
 	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC LES ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Un fluide s'échappant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou d'éléments endommagés peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivez la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la <b>Procédure de décompression</b> figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.</li> </ul>
  	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL</b></p> <p>Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de sécurité</li> <li>• Vêtements et respirateur, tel que recommandé par le fabricant de fluides et de solvants</li> <li>• Gants</li> <li>• Casque antibruit</li> </ul>

# Identification des composants






**FIG. 1: Composants de Moteur pneumatique NXT**

**Légende :**

- A Vanne d'air
- B Silencieux
- C Vanne de commande
- D Collecteur

## Mise à la terre

						
<p>L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire les risques d'étincelle d'électricité statique. Des étincelles d'électricité statique peuvent provoquer l'inflammation voire l'explosion des vapeurs. La mise à la terre fournit un fil d'évacuation pour le courant électrique.</p>						

Consultez la FIG. 2. Vérifiez si la vis de mise à la terre (GS) est correctement fixée et serrée sur le moteur pneumatique. Raccordez l'autre extrémité du fil de terre (U) à une véritable prise de terre.

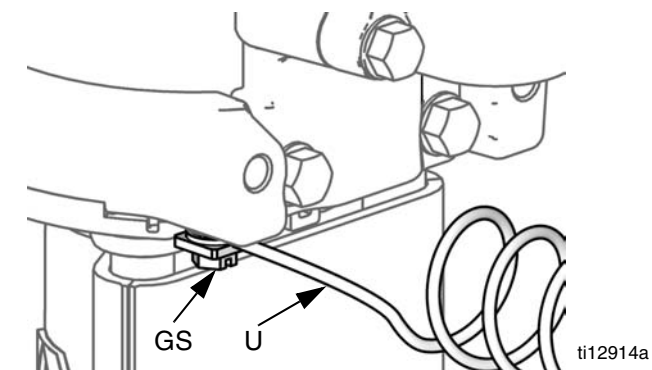


FIG. 2 : Fil de terre

# Dépannage

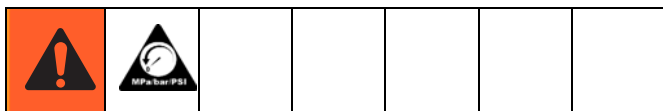
						
<p><b>Relâchez la pression</b> avant d'inspecter ou d'entretenir l'équipement.</p>						

<b>REMARQUE</b>
<p>Contrôlez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter la pompe.</p>

Problème	Cause	Solution
Le moteur pneumatique ne fonctionne pas.	Vanne d'air endommagée (17).	Remplacez ou réparez la vanne d'air (17). Consultez la page 8.
	Vanne de commande endommagée (19).	Remplacez les vannes de commande (19). Consultez la page 11.
Fuite d'air continue au niveau de l'arbre du moteur pneumatique.	Couppelles en U endommagées (3, 43).	Remplacez les couppelles en U de la tige de piston (3, 43). Consultez la page 11.
Fuite d'air continue au niveau du silencieux.	Plaque de vanne d'air (105) ou coupelle (112) endommagée.	Remplacez ou réparez la vanne d'air (17). Consultez la page 8.
Le moteur pneumatique « rebondit » en sommet de la course.	Vanne de commande inférieure endommagée.	Remplacez la vanne de commande inférieure (19). Consultez la page 11.
Le moteur pneumatique « rebondit » en bas de la course.	Vanne de commande supérieure endommagée.	Replacez la vanne de commande supérieure (19). Consultez la page 11.
Glaçage à l'intérieur du moteur.	Le moteur pneumatique fonctionne à haute pression ou à haut régime.	Réduisez la pression, le régime ou le cycle de service du moteur.  Réduisez le point de rosée de l'air comprimé dans le filtre coalescent d'humidité.

# Réparation

## Réparation de la vanne d'air



### Remplacement complet de la vanne d'air

1. Arrêtez la pompe à mi-course. Décompressez. Effectuez la Procédure de décompression contenue dans le manuel de configuration-fonctionnement du doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend.
2. Débranchez la conduite d'air du moteur.
3. Retirez les vis (18). Retirez la vanne d'air (17) et le joint (16\*♦).
4. Pour réparer la vanne d'air, consultez la section **Démontage de la vanne d'air**, étape 1 sur la droite. Pour installer une vanne d'air de remplacement, passez à l'étape 5.
5. Alignez le nouveau joint de la vanne d'air (16\*♦) sur le collecteur, puis fixez la vanne d'air (17).
6. Rebranchez la conduite d'air sur le moteur.

### Remplacement des joints ou réfection de la vanne d'air

Des kits de joints de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 18 pour commander le kit adapté à votre pompe. Les pièces sont marquées d'un †.

Des kits de réparation de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 18 pour commander le kit adapté à votre pompe. Les pièces sont marquées d'un ♦.

Des kits de plaque de blocage de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 18 pour commander le kit adapté à votre pompe. Les pièces sont marquées d'un ✖.

### Démontage de la vanne d'air

1. Exécutez les étapes 1 à 5 de la section **Remplacement complet de la vanne d'air**, page 8.
2. Consultez la FIG. 3. Utilisez une clé hexagonale de 2 mm ou 5/64 pour retirer les deux vis (109†♦). Retirez la plaque de vanne (105♦).
3. Retirez l'ensemble de coupelle à deux éléments (♦112a, b et c) ainsi que le ressort (111♦).

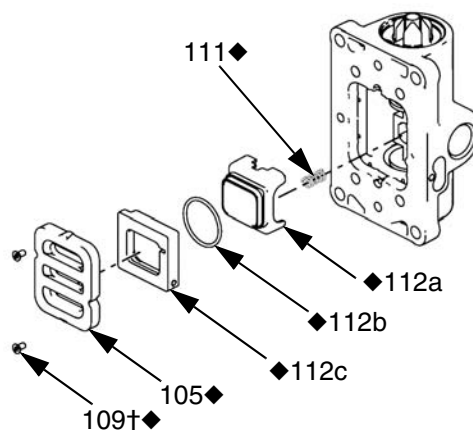


FIG. 3 : Démontage de la plaque d'air

4. Retirez l'anneau de retenue (110♦✖) de chaque extrémité. Utilisez le piston pour pousser les plaques de blocage (107✖, 117✖) hors des extrémités. Retirez les joints toriques des chapeaux (106†♦, 119†✖♦).
5. Retirez le piston (102♦). Retirez les joints en coupelle (108†♦) de chaque extrémité puis l'ensemble (103♦) et la came de détente (104♦) de la partie centrale.



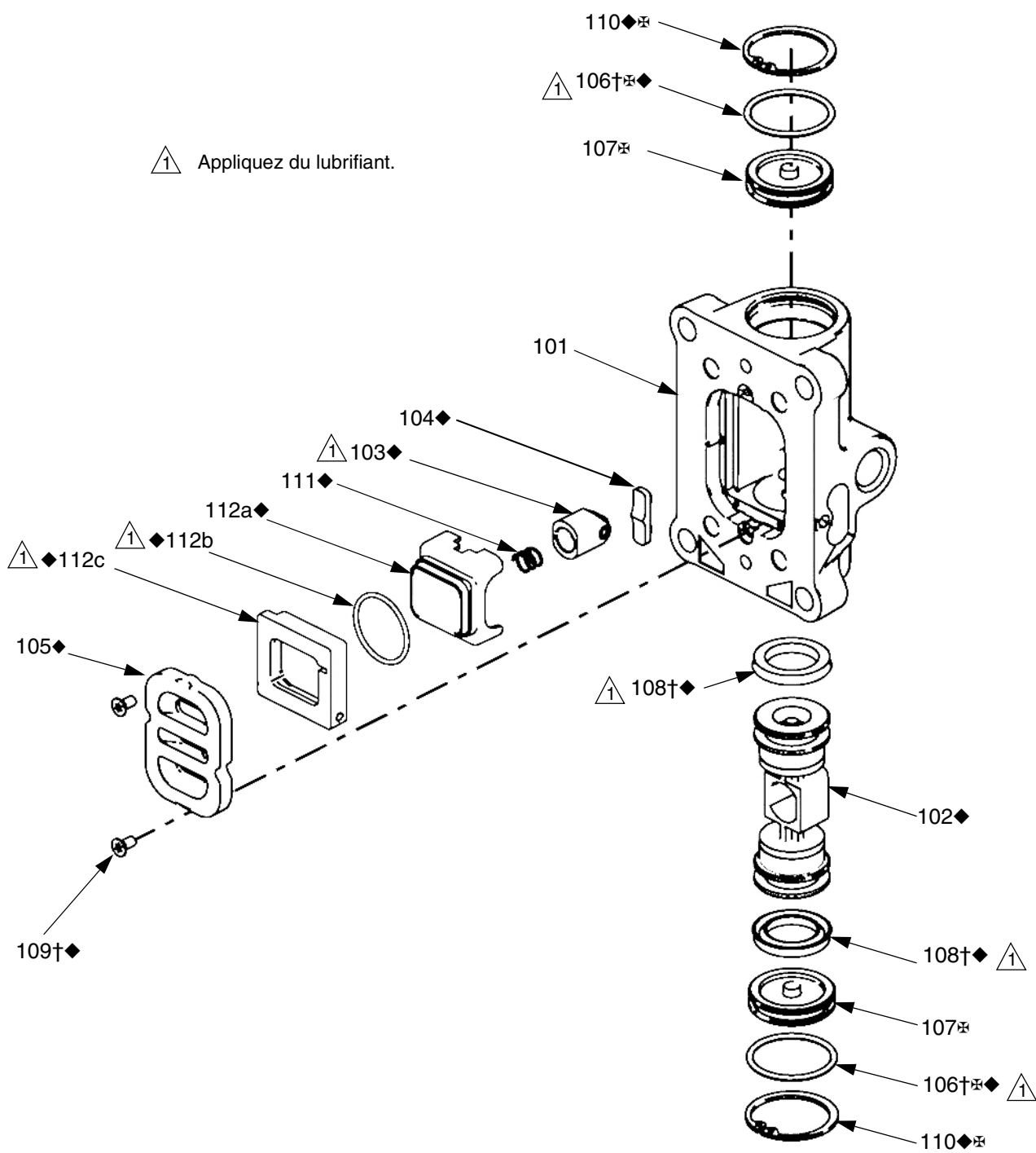
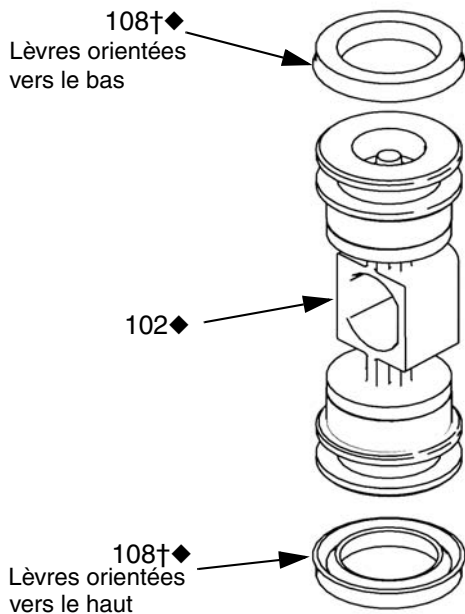


FIG. 4 : Montage de la vanne d'air

### Remontage de la vanne d'air

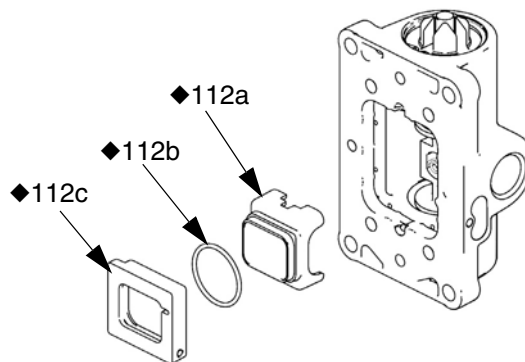
1. Lubrifiez la came de détente (104♦) et montez-la sur le boîtier.
2. Lubrifiez les coupelles en U (108†♦) et montez-les sur le piston (102♦) en orientant les lèvres vers le centre du piston.



**FIG. 5 : Installation d'une coupelle en U de vanne d'air**

3. Lubrifiez les deux extrémités du piston (102♦) et posez-le dans le boîtier.
4. Lubrifiez et montez l'ensemble de détente (103♦) dans le piston.
5. Lubrifiez les nouveaux joints toriques (106†♦) et montez-les sur les plaques de blocage (107✕). Installez les plaques de blocage dans le boîtier.
6. Installez un anneau de retenue (110♦✕) sur chaque extrémité afin de maintenir les plaques de blocage en place.

7. Installez le ressort (111♦).
8. Lubrifiez et installez le joint torique de coupelle (♦112b) sur le boîtier de coupelle (♦112a) puis montez le corps de la coupelle sur l'embase de la coupelle (♦112c). Lubrifiez et installez l'ensemble de coupelle. Alignez le petit aimant rond avec l'entrée d'air.

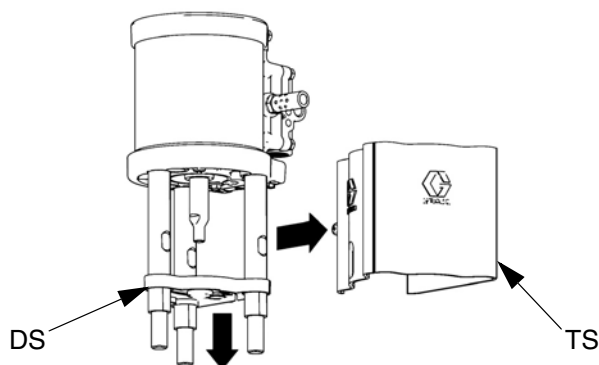


**FIG. 6 : Installation de la coupelle en deux éléments**

9. Installez la plaque de vanne (105♦). Serrez les vis (109†♦) pour la maintenir en place.

## Remplacement des vannes de commande

1. Arrêter la pompe à mi-course. Décompressez. Effectuez la Procédure de décompression contenue dans le manuel de configuration-fonctionnement du doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend.
2. Débranchez la conduite d'air du moteur.
3. Retirez le bouclier de barre d'accouplement (TS). Faites glisser le bouclier anti coulure vers le bas (DS) sur les barres d'accouplement.



4. Utilisez une clé de 10mm pour retirer les anciennes vannes de commande (19) des capots supérieur et inférieur.
5. Lubrifiez et posez les vannes de commande neuves (19). Serrez à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb).

## Réparation du moteur pneumatique



REMARQUE : des kits de joints de moteur pneumatique sont disponibles. Se reporter à la page 18 pour commander le kit adapté à votre moteur. Les pièces incluses dans le kit sont marquées d'un astérisque (\*). Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez toutes les pièces contenues dans le kit.

### Débranchez le moteur pneumatique

1. Rincer la pompe. Décompressez. Effectuez la Procédure de décompression contenue dans le manuel de configuration-fonctionnement du doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend.
2. Débranchez les flexibles d'air et pour fluide, le fil de terre et le bouclier de barre d'accouplement.
3. Retirez le ressort de retenue et goupille (P).

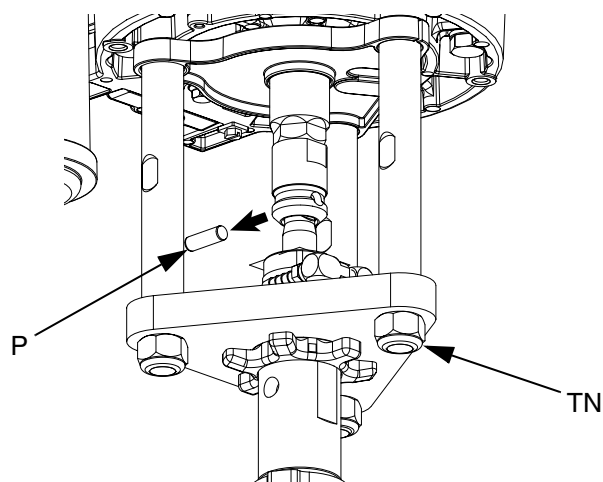


FIG. 7: Retrait de la goupille

4. Retirez les écrous de barre d'accouplement (TN).

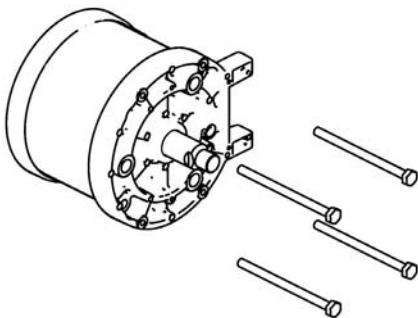
#### REMARQUE

Le bas de pompe ne sera plus fixé au moteur lorsque l'ensemble des écrous de la barre d'accouplement auront été retirés. Afin d'éviter tout dommage pouvant être entraîné par une chute, maintenir le bas de pompe pendant le retrait des écrous de la barre d'accouplement.

5. Utilisez une douille pour retirer les vis de montage.
6. Retirer le moteur pneumatique. Les barres d'accouplement et le bouclier anti coulure doivent rester connectés.

## Démontage du moteur pneumatique

1. Utilisez une clé à douille de 10mm pour retirer les quatre vis (18). Retirez la vanne d'air (17) et le joint (16\*◆).
2. Retirez le(s) silencieux.
3. Retirez les quatre vis (18) puis le collecteur (15\*) et les deux joints (14\*).
4. Utilisez une clé à douille de 10mm pour retirer les vannes de commande (19) des capots supérieur et inférieur.
5. Retirer les boulons de liaison de 17 mm.



6. Retirez le capot supérieur. Retirez le joint torique (9\*).
7. Retirez le cylindre (11).
8. En fonction de votre modèle de bas de pompe, vous pouvez avoir besoin de retirer un adaptateur du bas de l'ensemble de piston.
9. Faites glisser l'ensemble de piston (5) vers le haut à partir du capot inférieur.

### REMARQUE

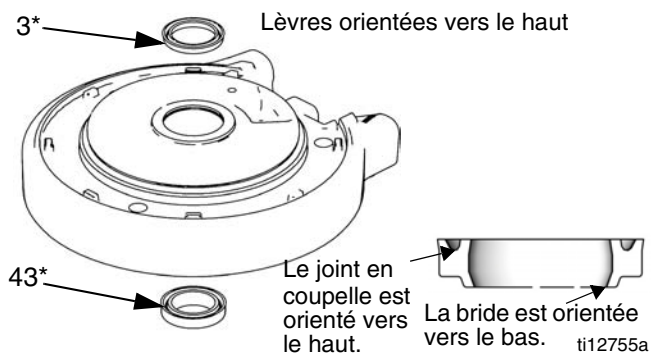
N'essayez pas de démonter l'ensemble de piston (5).

10. Retirez le joint torique (8\*) de la circonférence du piston.
11. Retirez les joints en coupelle (3\*, 43\*) ainsi que le joint torique (9\*) du capot inférieur.

## Remontage du moteur pneumatique

**REMARQUE** : pour un remontage plus facile, commencez par le capot supérieur (13) renversé sur l'établi et remontez le moteur pneumatique à l'envers.

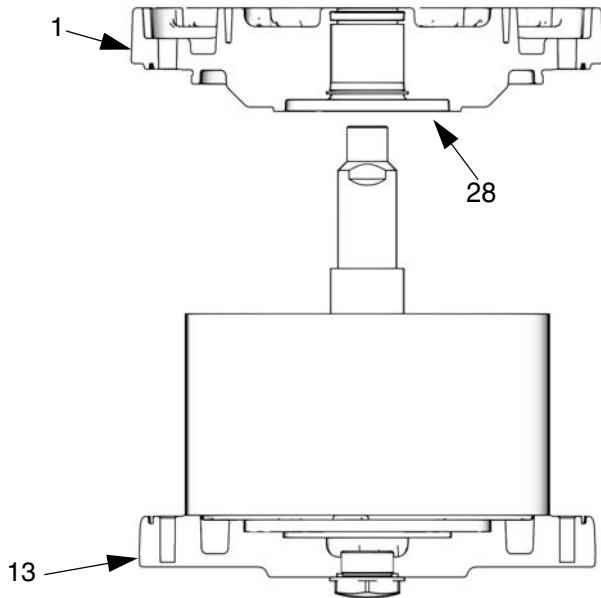
1. Lubrifiez et posez le joint torique (9\*) sur le capot supérieur (13).
2. Lubrifiez l'intérieur du cylindre (11). Abaissez le cylindre (11) sur le capot supérieur (13).
3. Lubrifiez et posez le joint torique (8\*) autour du piston (5).
4. Faites glisser l'ensemble de piston (5) dans le cylindre (11). Assurez-vous que le joint torique (9\*) reste bien en place.
5. Consultez la FIG. 8. Lubrifiez et posez un joint de coupelle en U neuf avec bride (43\*) dans le bas du roulement dans le capot inférieur (1). La coupelle en U doit être orientée vers le haut et la bride vers le bas. Lubrifiez et posez le joint de coupelle en U neuf (3\*) en haut du roulement. Les lèvres doivent être orientées vers le haut.



**FIG. 8 : Installation d'une coupelle en U de moteur pneumatique**

6. Lubrifiez et installez le joint torique (9\*) sur le capot inférieur (1).
7. Installez l'amortisseur de piston (28) sur le capot inférieur (1).

8. Consultez la FIG. 9. Positionnez délicatement le capot inférieur (1) sur le cylindre (11) en faisant coulisser la tige dans le roulement. Les surfaces de collecteur des capots supérieur et inférieur doivent s'aligner.



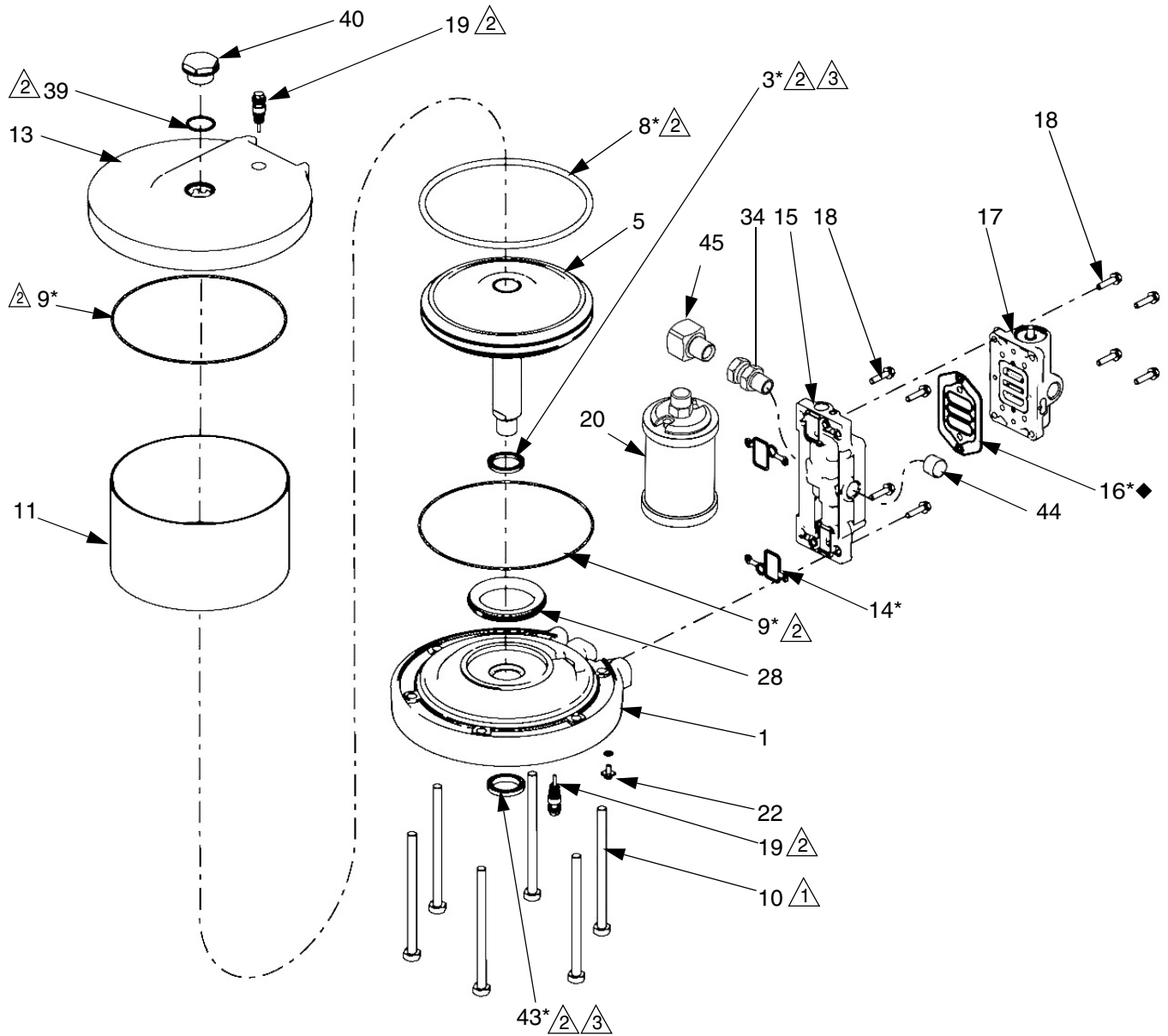
**FIG. 9: Installation du capot inférieur**

9. Installez les boulons d'accouplement (10) en les serrant à la main.
10. Installez deux joints (14\*) sur le collecteur (15). Posez le collecteur (15). Serrez les boulons à un couple de 10,7-11,9 N•m (95-105 po-lb).

**REMARQUE:** Le collecteur est réversible pour faciliter le positionnement du silencieux ou l'échappement à distance.

11. Alignez le joint de vanne d'air (16\*◆) sur le collecteur puis fixez la vanne d'air.
12. Serrer les boulons de liaison (10) à mi-course. Travailler en séquence croisée. Continuer à serrer les boulons selon cette séquence jusqu'à 34-40 N•m (25-30 po-lb).
13. Lubrifiez et installez les vannes de commande (19) sur les capots supérieur et inférieur. Serrez à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb).
14. Réinstallez le(s) silencieux.

# Pièces



1 Serrez à un couple de 34 Nm(25-30 pi.-lb)

2 Appliquez du lubrifiant.

3 Le joint en coupelle est orienté vers le haut. La bride (joint inférieur uniquement) est orientée vers le bas. Consultez la FIG. 8, page 12.

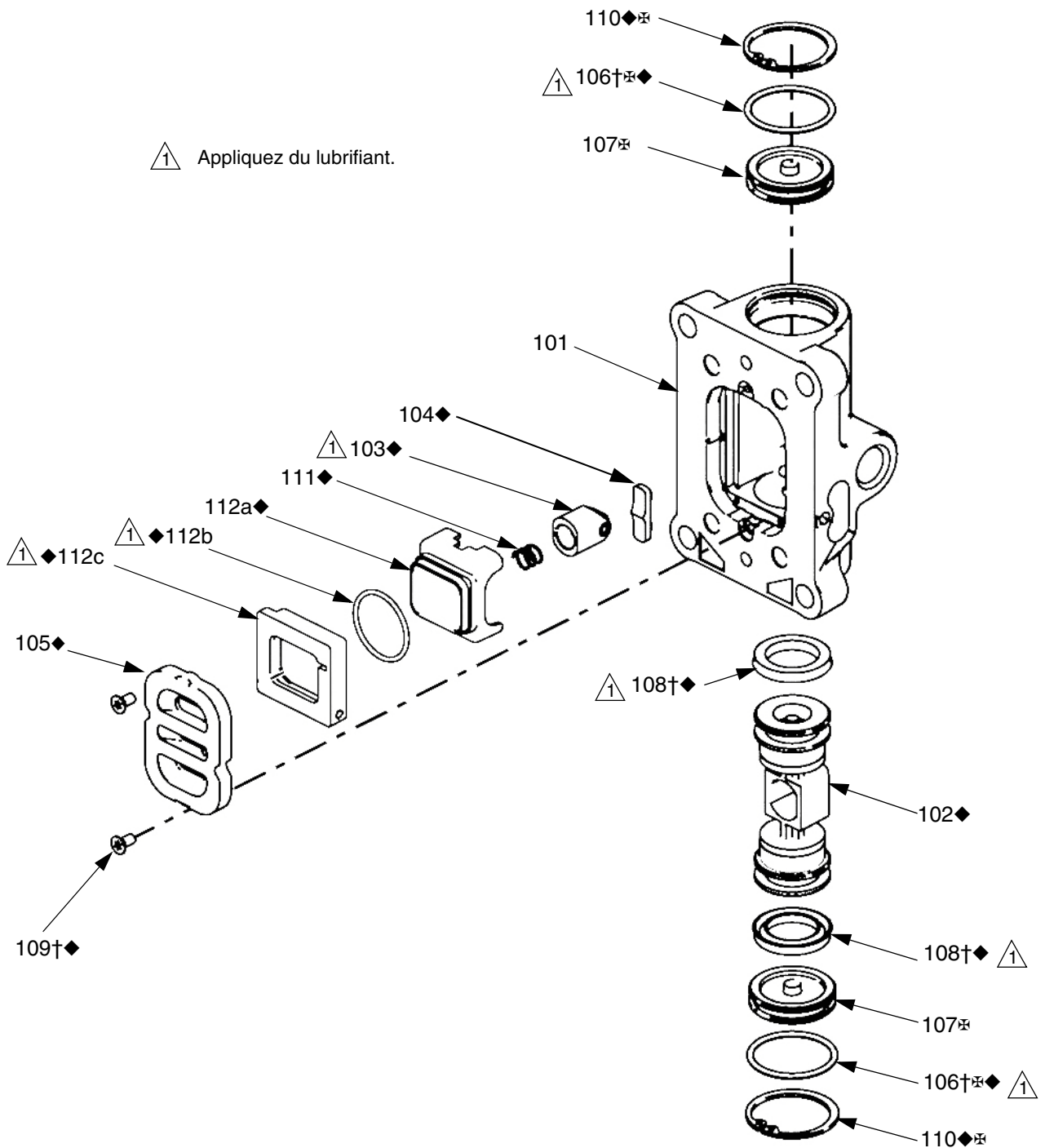
## Pièces du moteur pneumatique

Réf.	Référence	Description	Qté
1	24A549	CAPOT, inférieur, ensemble (comprend les éléments 3, 9, 19, 22, 28 et 43)	1
3*	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de capot inférieur (réf. 1 dans ce tableau)	JOINT EN COUPELLE	2
5	16W626	PISTON, moteur, ensemble	1
8*	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de piston (réf. 5 dans ce tableau)	JOINT TORIQUE, piston	1
9*	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de capot inférieur (réf. 1 dans ce tableau) ou l'ensemble de capot supérieur (réf. 13 dans ce tableau)	JOINT TORIQUE, capot	2
10	15M316	BOULON, accouplement, tête hexagonale	4
11	24T883	CYLINDRE, moteur	1
13	15X354	CAPOT, supérieur, ensemble, comprend les éléments 9, 19, 39, 40 et 41	1
14*	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de collecteur (réf. 15 dans ce tableau)	JOINT, collecteur	2
15	24A580	COLLECTEUR, ensemble, comprend les éléments 14, 16, et 18 (quantité 4)	1
16* ◆	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de collecteur (réf. 15 dans ce tableau)	JOINT, vanne d'air	1
17	24A352	VANNE, air	1
18	Ne peut être vendu séparément. Consultez l'ensemble de collecteur (réf. 15 dans ce tableau) ou l'ensemble d'électrovanne (réf. 25 dans ce tableau)	VIS, M6 x 25	8
19	24A366	VANNE, commande	2
20	117237	SILENCIEUX	1
22	116343	VIS, de terre	1
28	24A914	KIT D'AMORTISSEUR, comprend un amortisseur inférieur, un amortisseur supérieur et des vis	1
34	190451	RACCORD, adaptateur	1
35▲	15W719	ÉTIQUETTE, mise en garde, (non illustré)	
39	Ne peut être vendu séparément. Consultez l'ensemble de capot supérieur (réf. 13 dans ce tableau), ou le bouchon (40)	JOINT TORIQUE, bouchon de capot supérieur	1
40	24E990	BOUCHON, capot supérieur	1
43	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de capot inférieur (réf. 1 dans ce tableau)	JOINT, en coupelle avec bride	1
44	100361	BOUCHON, tuyau	1
45	115764	RACCORD, coude, 90 degrés	1

\* Compris dans le kit de joint de moteur pneumatique. Consultez la page 18.

▲ Des étiquettes, éléments de signalisation, plaques et cartes de mise en garde de rechange sont disponibles gratuitement.

# Pièces de vanne d'air





Les pièces de la vanne d'air ne sont pas vendues individuellement. Le tableau montre les options de kit possibles pour chaque pièce. Consultez la page 18 afin de commander le(s) kit(s) ou des vannes d'air de remplacement complètes, adapté(s) à votre moteur.

Réf.	Description	Qté.	Kit de réparation de la vanne d'air	Kit de joint de la vanne d'air	Kit de plaque de blocage de vanne d'air	Autre
101	BOÎTIER	1				
102◆	PISTON DE VANNE D'AIR	1	✓			
103◆	ENSEMBLE DE PISTON DE DÉTENTE	1	✓			
104◆	CAME DE DÉTENTE	1	✓			
105◆	PLAQUE, vanne d'air	1	✓			
106†⌘◆	JOINT TORIQUE	2	✓	✓	✓	
107⌘	CHAPEAU, standard	2			✓	
108†◆	JOINT EN COUPELLE	2	✓	✓		
109†◆	VIS	2	✓	✓		Kit de vis 24A359 (pack de 10)
110◆⌘	ANNEAU DE RETENUE	2	✓		✓	
111◆	RESSORT DE DÉTENTE	1	✓			
112a◆ 112b◆ 112c◆	ENSEMBLE DE COUPELLE EN DEUX ÉLÉMENTS, avec joint torique	1	✓			
18	VIS, M6 x 25	4				Consultez l'ensemble de collecteur (réf 15 dans le tableau Pièces de moteur pneumatique) ou l'ensemble d'électrovanne (réf. 25 dans le tableau Pièces de moteur pneumatique)
16*†◆	JOINT DE VANNE D'AIR	1	✓	✓		Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (page 18) ou l'ensemble de collecteur (réf. 15 dans le tableau Pièces de moteur pneumatique)

† Compris dans le kit de joints de vanne d'air. Consultez la page 18.

◆ Compris dans le kit de réparation de la vanne d'air. Consultez la page 18.

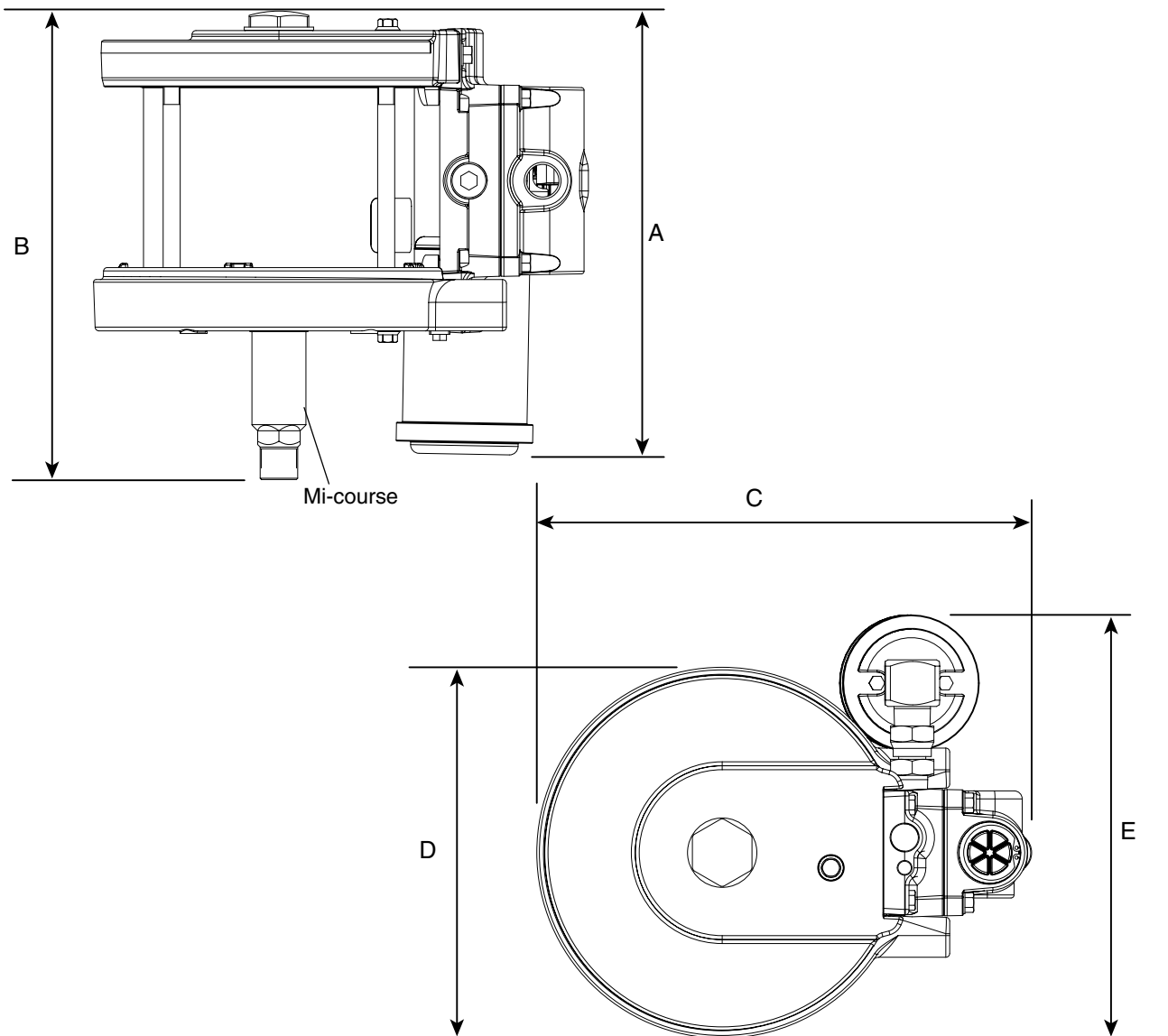
⌘ Compris dans le kit de plaque de blocage de vanne d'air. Consultez la page 18.

## Kits et accessoires

Description du kit	Référence
Kit de remplacement de vanne d'air – standard	24A352
* Kit de joints pour moteur pneumatique	24A547
◆ Kit de réparation de la vanne d'air	24A538
† Kit de joint de la vanne d'air	24A536
⊗ Kit de plaque de blocage de vanne d'air – standard	24A361
Kit de vis — comprend dix vis (109)	24A359

# Dimensions

A mm (pouce)	B mm (pouce)	C mm (pouce)	D mm (pouce)	E mm (pouce)	Poids kg (lb)
196 (7,7)	274 (10,8)	290 (11,4)	218 (8,6)	249 (9,8)	10,9 (24)





## Caractéristiques techniques

Pression maximum d'entrée d'air . . . . .	0,7 MPa (7,0 bars, 100 psi)
Longueur de course . . . . .	38 mm (1,5 po.)
Dimension de l'entrée d'air . . . . .	13 mm (0,5 po.)
Régime moteur maximum . . . . .	60 cycles par minute
(Ne dépassez pas le régime maximum recommandé de la pompe à fluide afin de ne pas user prématurément cette dernière.)	
Caractéristiques sonores	
Puissance sonore* . . . . .	80,1 dBA
Pression sonore** . . . . .	70,2 dBA

\* Puissance sonore à 0,48 MPa (4,8 bars, 70 psi), 20 cpm. Puissance sonore mesurée selon la norme ISO 9614-2.

\*\* Pression sonore testée à 1 m (3,28 pieds) de l'équipement.

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessus ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.  
**Téléphone** : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 333007*

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2013, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)